



	BARRE DE REMORQUAGE 2.5 T		TREKHAAK 2,5 T
FR	Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine	NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
	<i>Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i>		<i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt</i>
	2.5 T TOW BAR		HAK HOLOWNICZY 2,5 T
EN	Translation of the original instructions	PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
	<i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i>		<i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i>
	BARRA DE REMOLQUE 2,5 T		BARRA DE REBOQUE 2,5 T
ES	Traducción de las instrucciones originales	PT	Tradução do manual original
	<i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo</i>		<i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar</i>
	ABSCHLEPPSTANGE 2,5 T		ΜΠΑΡΗ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗΣ 2,5 ΤΟΝΩΝ
DE	Übersetzung der Originalnotiz	EL	Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών
	<i>Bitte lesen Sie diese Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig und vollständig durch</i>		<i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i>
	BARRA DI TRAINO 2,5 T		
IT	Traduzione delle istruzioni originali		
	<i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i>		

Caractéristiques Techniques

	Modèle 15201
Capacité de traction	2,5 Tonnes
Longueur maximum	1,8 m

Utilisation

- Positionnez les 2 crochets d'arrimage sur les crochets de remorquage de chaque véhicule
- Clipsez les 2 éléments dans les crochets d'arrimage
- Placez le véhicule de manière à positionner l'élément central
- Clipsez la goupille de sécurité
- Assurez-vous que les goupilles d'arrêt sont bien en place dans leurs logements

ATTENTION : Ne pas dépasser **25km/h** pendant le remorquage. Le conducteur du véhicule remorqué doit laisser le contact allumé pendant toute la durée du remorquage. Le véhicule remorqué doit être muni de frein

Technical Specifications

	Model 15201
Traction capacity	2.5 Tonnes
Maximum length	1.8 m

Use

- Position the 2 tie-down hooks on the tow hooks of each vehicle
- Clip the two elements into the tie-down hooks.
- Position the vehicle so that the central element is in place.
- Clip the safety pin
- Make sure the retaining pins are properly seated in their housings

CAUTION : Do not exceed **25 km/h** while towing. The driver of the towed vehicle must leave the ignition on for the entire duration of the tow. The towed vehicle must be equipped with brakes.

Especificaciones técnicas

	Modelo 15201
Capacidad de tracción	2,5 toneladas
Longitud máxima	1,8 metros

Usar

- Coloque los 2 ganchos de amarre en los ganchos de remolque de cada vehículo.
- Enganche los dos elementos en los ganchos de amarre.
- Coloque el vehículo de manera que el elemento central quede en su lugar.
- Sujete el imperdible
- Asegúrese de que los pasadores de retención estén correctamente asentados en sus alojamientos.

PRECAUCIÓN : No exceda **los 25 km/h** al remolcar. El conductor del vehículo remolcado debe mantener el encendido encendido durante todo el remolque. El vehículo remolcado debe estar equipado con frenos.

Technische Spezifikationen

	Modell 15201
Zugkraft	2,5 Tonnen
Maximale Länge	1,8 m

Verwenden

- Positionieren Sie die beiden Zurrösen an den Abschlepphaken jedes Fahrzeugs.
- Befestigen Sie die beiden Elemente an den Zurrösen.
- Positionieren Sie das Fahrzeug so, dass sich das zentrale Element an seinem Platz befindet.
- Die Sicherheitsnadel abknipsen
- Stellen Sie sicher, dass die Sicherungsstifte ordnungsgemäß in ihren Gehäusen sitzen.

VORSICHT : Beim Abschleppen darf die Geschwindigkeit 25 km/h nicht überschreiten . Der Fahrer des abgeschleppten Fahrzeugs muss die Zündung während des gesamten Abschleppvorgangs eingeschaltet lassen. Das abgeschleppte Fahrzeug muss mit Bremsen ausgestattet sein.

Specifiche tecniche

	Modello 15201
Capacità di trazione	2,5 tonnellate
Lunghezza massima	1,8 metri

Utilizzo

- Posizionare i 2 ganci di ancoraggio sui ganci di traino di ciascun veicolo
- Agganciare i due elementi ai ganci di ancoraggio.
- Posizionare il veicolo in modo che l'elemento centrale sia al suo posto.
- Agganciare la spilla di sicurezza
- Assicurarsi che i perni di fissaggio siano correttamente inseriti nei loro alloggiamenti

ATTENZIONE : Non superare la velocità **di 25 km/h** durante il traino. Il conducente del veicolo trainato deve lasciare il quadro acceso per tutta la durata del traino. Il veicolo trainato deve essere dotato di freni.

Technische specificaties

	Model 15201
Tractiecapaciteit	2,5 ton
Maximale lengte	1,8 m

Gebruik

- Bevestig de 2 sjarahaken aan de trekhaakogen van elk voertuig.
- Bevestig de twee elementen aan de bevestigingshaken.
- Plaats het voertuig zo dat het centrale element op zijn plaats zit.
- Knip de veiligheidsspeld af.
- Zorg ervoor dat de borgpennen goed in hun behuizingen zitten.

Let op : Overschrijd de 25 km/u niet tijdens het slepen. De bestuurder van het gesleepte voertuig moet het contact aan laten staan gedurende de gehele sleeptijd. Het gesleepte voertuig moet voorzien zijn van remmen.

Dane techniczne

	Model 15201
Zdolność trakcyjna	2,5 tony
Maksymalna długość	1,8 m

Używać

- Umieść 2 haki mocujące na hakach holowniczych każdego pojazdu
- Zapnij oba elementy za haki mocujące.
- Ustaw pojazd tak, aby element centralny znajdował się na swoim miejscu.
- Przypnij agrafkę
- Upewnij się, że kołki mocujące są prawidłowo osadzone w swoich obudowach

UWAGA : Podczas holowania nie należy przekraczać prędkości **25 km/h** . Kierowca holowanego pojazdu musi pozostawić włączony zapłon przez cały czas holowania. Holowany pojazd musi być wyposażony w hamulce.

Especificações técnicas

	Modelo 15201
Capacidade de tração	2,5 toneladas
Comprimento máximo	1,8 m..

Utilização

- Coloque os 2 ganchos de fixação nos ganchos de reboque de cada veículo
- Encaixar os 2 elementos nos ganchos de fixação
- Posicionar o veículo de forma a que o elemento central esteja posicionado
- Encaixar o pino de segurança
- Certifique-se de que os pinos de bloqueio estão totalmente encaixados nas ranhuras

Atenção: Não **ultrapasse os 25 km/h** durante o reboque. O condutor do veículo rebocado deve deixar a ignição ligada durante o reboque. O veículo rebocado tem de estar equipado com um travão

Τεχνικές προδιαγραφές

	Μοντέλο 15201
Ικανότητα έλξης	2,5 τόνοι
Μέγιστο μήκος	1,8 μ.

Χρήση

- Τοποθετήστε τους 2 γάντζους πρόσδεσης στους γάντζους ρυμούλκησης κάθε οχήματος
- Κουμπώστε τα δύο στοιχεία στους γάντζους πρόσδεσης.
- Τοποθετήστε το όχημα έτσι ώστε το κεντρικό στοιχείο να βρίσκεται στη θέση του.
- Κουμπώστε τον πείρο ασφαλείας
- Βεβαιωθείτε ότι οι πείροι συγκράτησης έχουν τοποθετηθεί σωστά στις θήκες τους

ΠΡΟΣΟΧΗ : Μην υπερβαίνετε **τα 25 χλμ./ώρα** κατά τη ρυμούλκηση. Ο οδηγός του ρυμουλκούμενου οχήματος πρέπει να αφήνει τον διακόπτη αναμμένο καθ' όλη τη διάρκεια της ρυμούλκησης. Το ρυμουλκούμενο όχημα πρέπει να είναι εξοπλισμένο με φρένα.